

V Bruseli 21. mája 2026
(OR. en)

9344/26

FIN 690
INST 227
PE-L 16

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.: 9179/26
Predmet: Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2026 v rámci oddielu III –
Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2026

- *schválenie*
 - *schválenie listu*
-

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 18. mája 2026 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2026 týkajúci sa mobilizácie Fondu solidarity Európskej únie².
2. Ako sa uvádza v dokumente 9179/26, cieľom tohto návrhu je presunúť viazané a platobné rozpočtové prostriedky vo výške 215,14 milióna EUR z položky 30 04 01 01 (*Európska rezerva na solidaritu*) do položky 16 02 01 01 [*Pomoc členským štátom v súvislosti s udalosťami oprávnenými v rámci Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ)*].

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

² 9178/26.

3. Cieľom návrhu je pokryť platbu Rumunsku (14,34 milióna EUR), Cypru (6,89 milióna EUR) a Španielsku (90,41 milióna EUR) v nadväznosti na ich žiadosti o finančné príspevky z FSEÚ v dôsledku prírodných katastrof (povodní a prírodných požiarov), ku ktorým došlo v roku 2025. V súčasnej žiadosti sa zohľadňujú aj zálohové platby, ktoré už boli vyplatené Cypru (2,32 milióna EUR) a Španielsku (30,14 milióna EUR).

Okrem súm súvisiacich s uvedenými žiadosťami zahŕňa návrh na presun aj sumu 103,5 milióna EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch na pokrytie nadchádzajúcich zálohových platieb súvisiacich s nedávno predloženými žiadosťami Malty, Portugalska a Španielska.

4. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 20. mája 2026.
5. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 9179/26 a
 - v tomto zmysle návrh listu uvedený v PRÍLOHE.

NÁVRH LISTU

Od : predseda/predsedníčka Rady

Komu: predsedníčka Komisie

Kópia: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 23. septembra 2024³ o rozpočtových pravidlách si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2026 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2026.

(zdvorilostná fráza).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).